

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1935)
Heft: 722

Artikel: A homily about tea
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-694159>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**EIDGENOESSISCHER
DANK-BUSS-und BETTAG 1935.**

Liebe Landsleute!

Jahr für Jahr gestalten sich die Verhältnisse, unter denen wir dieses Bettagsmandat an Euch richten, schwieriger.

Es handelt sich heutzutage nicht einfach um wirtschaftliche Schwierigkeiten oder nur um solche des gesellschaftlichen Lebens, sondern es ist eine Gefahr im Anzug, die unsere gesamte Civilisation zu vernichten droht.

Fragen wir uns aber, wie diese Gefahr sich mitten in unserer Civilisation habe so unheilvöll gestalten können, dann bleibt uns nichts anderes übrig als anzuerkennen, dass unsere Civilisation schon lange aufgehört hat eine christliche zu sein. Vom Christentum hat sie eigentlich nur mehr den Namen. Hier und dort erheben sich Stimmen, die sich nicht scheuen, das Evangelium der gegenseitigen Liebe unter den Menschen als eine schwächliche, der Starken unwürdige Haltung zu brandmarken. Anderwärts leben die Massen in den Tag hinein, als ob der Aufruf CHRISTI zur gegenseitigen Hilfeleistung, zur Hingabe, zur Aufgabe des eigenen Ich nie von Seinen Lippen gefallen wäre. Sie kennen nur ein erdgebundenes Ideal, das, weil es materiell ist, keinen Bestand haben kann. Ohne Ewigkeits Hoffnung vegetieren die Massen dahin bis in den Tod.

Es genügt heute nicht mehr zu meinen, dass sein Land liebhaben, uns zu Christen mache. Die Gleichung: Schweizer = Christ ist, wenn sie es je überhaupt war, nicht mehr richtig. Ganz im Gegenteil sehen wir, wie sich in unseren Tagen ein übertriebener Patriotismus gegen den christlichen Glaubensinhalt auflemt!

Unser Volk hat sich zu entscheiden: entweder für GOTT oder für die Welt. —

Wir sind fest davon überzeugt, dass wir letzten Endes erst dann unsere Heimat und Landsleute wirklich lieben können, wenn wir der Gottesliebe den ihr gebührenden ersten Platz einräumen, wenn Gottes Gerechtigkeit unseren Patriotismus lüftet und Sein Wille über den unsrigen in allen Belangen herrscht. Heilig ernst ist die Jetztzeit für unser Volk und einen jeden unter uns.

Lasst uns deswegen den reichen gedanklichen Inhalt dieses Eidgenössischen Bettags in lebendige und wohlthuende Tat umsetzen. Lasst uns über uns selbst nachdenken und betend in zuversichtlicher Demut und in aufrichtigem Dank vor GOTT treten. Uns selbst aber, unsere Lieben und unsere teure Heimat empfehlen wir dem Schutz des Allmächtigen, fest entschlossen, den Willen Gottes zu erfüllen ohne nach dem Urteil der Menschen zu fragen.

GOTT segne unsere Heimat!

Die Kirchenpflege der Schweizerkirche von London.

P.S. Am Eidgenössischen Bettag werden morgens 11 Uhr und abends 7 Uhr in unserer Kirche zu St. Anne und St. Agnes, 9, Gresham Street, E.C.2, die Gottesdienste stattfinden mit nachfolgender Feier des Heiligen Abendmahls. Alle unsere Landsleute sind dazu herzlich eingeladen.

intention un village modèle dont les dernières constructions viennent d'être achevées. La Société Royale d'Agriculture a sanctionné cette réussite en remettant à Monsieur Reinhart la Médaille d'or du Mérite Agricole, sa plus haute récompense. C'étaient surtout ses amis, ses collaborateurs, ses familiers qui se réjouissaient des hommages rendus à leur chef. Car M. Reinhart, lui même, ainsi, que sa famille paraissent presque intimidés chaque fois que sa personne était mise en vedette, tant il avait horreur de toute publicité et peu de vanité personnelle.

Si Monsieur Alfred Reinhart put mener à bien toutes ses entreprises, c'est qu'il possédait les qualités essentielles à un chef, joignant à une intelligence hors ligne des qualités de cœur et d'humanité qui seules suscitent des collaborateurs dévoués.

Humain, Monsieur Alfred Reinhart l'était dans le plus beau sens du terme.

Prof. BUSER'S Alpine Boarding Schools for Girls

TEUFEN Near the Sentis Mountain [via St. Gall.] Sunny Winter resor. The only school in German SWITZERLAND where Girls may sit for the **ENGLISH SCHOOL CERTIFICATE**. Sunny Alpine Situation. Cheerful surroundings. Juniors in special house. Chief language: GERMAN. Delightfully situated above lake of Geneva:

CHEXBRES s/ Vevey. Chief language FRENCH. At both Schools all classes (6-19) — commercial diplomas, domestic science. Languages a speciality. All sports, summer, winter. Excellent health record. **Friendly, happy atmosphere** — Beginning of the school-year in September — October-April 6 months' courses in domestic science.

JEUNE FEDERAL 1935.

Chers Concitoyens,

D'année en année, les conjonctures au milieu desquelles nous vous adressons cet appel au jeûne et à la prière deviennent plus graves.

Il ne s'agit plus aujourd'hui simplement de troubles économiques ou sociaux, il s'agit d'un danger qui risque d'anéantir notre civilisation entière.

Et si nous nous demandons comment il se fait que cette monstrueuse menace ait pu se faire jour au beau milieu de notre civilisation, c'est que celle-ci, il faut bien le reconnaître, a cessé depuis longtemps d'être chrétienne. Du christianisme, elle n'a plus guère que le nom. Cà et là, des voix ne craignent même pas de rejeter radicalement l'Évangile de l'amour entre les hommes comme une chose faible, indigne des forts. Ailleurs, les masses vivent comme si jamais appelé à l'entraide, au dévouement, au don de soi, n'était tombé des lèvres du Christ. Pour elles, le seul idéal qu'elles connaissent est terrestre, matériel, donc transitoire, et c'est sans espérance éternelle aucune qu'elles végètent jusqu'à la mort.

Aussi ne suffit-il plus aujourd'hui de croire qu'aimer son pays, sa patrie, fasse ipso facto de vous un chrétien. L'équation: Suisse=Chrétien n'est plus correcte, si même elle le fut jamais. Bien au contraire, nous voyons les patriotismes exacerbés se dresser contre la foi chrétienne! —

Il s'agit donc de choisir: pour Dieu ou pour le monde. Et nous avons la conviction qu'en dernière analyse, nous aimerons vraiment notre patrie et nos compatriotes si nous aimons Dieu d'abord, si nous mettons la justice au dessus des patries et Sa volonté au dessus de celle des hommes, avec toute ce qu'elle suppose.

L'heure est solennelle et pour notre peuple et pour nous-mêmes. Sachons donc transformer en une réalité vivante et bienfaisante cette noble tradition du Jeûne Fédéral qui nous est propre.

Faisons-en un véritable acte de retour sur nous-mêmes de réflexions, de prières, d'humiliation et d'action de grâce confiante et consciencieuse.

Et plaçons-nous nous-mêmes, ainsi que nos bien aimés, sous la divine protection, décidés à l'œuvre intégrale aussi la volonté divine, quoi que disent les hommes.

Dieu bénisse notre patrie!

L'Eglise Suisse de Londres.

P.S. — Cultes à Endell Street, Dimanche, 15 Septembre à 11h. et 6h.30 présidés par M. R. Hoffmann-de Visne. Services de Communion matin et soir.

ARMS OF URI.



Or, a Buffalo's Head Cabossed Sable, Langued Gules, in his nostrils an annulet of the last.

The striking arms of Uri are "parlantes." They derive from Urus, the latin name for the wild ox, which in time of Julius Cæsar was abundant in European forests. The ring affixed in the animals nostrils alludes to the servility of wild nature brought by the early settlers. This method of taming wilding oxen is still being used at the present day in most countries. The red tongue issuing out of the beast's mouth is an heraldic sign of strength.

Much of what later became Switzerland formed part of the Holy Roman Empire. Distracted by internal wars, the inhabitants of Uri, Schwyz and Unterwalden then felt the necessity of joining together in order to defend their common interests. In 1291, the league of the Three Communities was formed.

The popular arms borne by Uri are among the most characteristic known, not only are they typical of the State of Uri, but they personify the whole of primitive Switzerland.

P.S.

A HOMILY ABOUT TEA.

To all Ladies who rashly issue invitations to tea, and

To all Men who equally rashly accept them.

Sir or Madam,

It is into a state of utter abjection that a mere alien is bound to sink — and mind you he is made to feel that he is considered a foreigner, even if he speaks in his own country when in the presence of a son or daughter of Albion — under the withering looks of a representative of this chosen country, if he does so much as dare to whisper that sacred word "tea!" Yes, tea, that delightful, fragrant beverage! It was this once ... in days gone by, when charming ladies considered the making of tea a pleasure and art, dictated by the love that had to be applied to the care of the home and of her men folk.

Now-a-days, with very few exceptions, you are invited to partake of a drink that might be anything in colour and taste between the wash-water of an apron and the brewer's tar solution for treating beer barrels (I speak from imagination, as I have not actually tried the comparison). The lady doling out the poisonous concoction is obviously absent-minded — between puffs of cigarette smoke and golf stories à la fisherman, she either puts too little or too much tea in a cold pot, adds over-boiled water, and adds and adds and adds, and the rest is left to Providence and an ample supply of milk, without which this product of sheer laziness and rude neglect would be quite undrinkable.

It would appear that the old-fashioned way of making tea by utilising one of those dainty egg-shaped silver infusers, now so rarely seen and then mostly in antique shops, has been generally discarded, like so many other culinary practices that made the English table of Johnson's and Dickens' time the delight of everybody, not excluding the spoilt gourmet of la France des gourmands. Why oh why should it be said to-day, without fear of serious contradiction, that the average English woman who wields a spoon succeeds generally in achieving nothing with something, whilst her continental sister usually manages to create something with nothing.

Obviously, many ladies of these realms consider feeding the brute an unpleasant duty, or anyhow one to be got rid of as quickly as possible, whilst her counterpart across the Channel fortunately still appreciates that her men folk can best be talked to or talked over by speaking to them through their stomachs.

Badly made tea or dinners spoiled by neglect should, without further proof of misdemeanour, secure a divorce, or justify a breach of promise, without any compensation for the befrocked gold digger; there seems to be an affinity between bad tea and sordid greed.

It is fortunate indeed that bachelors may without ado sack an inefficient housekeeper or alternative affliction.

To come back to tea!

Tea infusions are essentially solutions of caffeine tannate in an alkaline medium, the caffeine and tannate being in the ratio, sometimes a little above, sometimes a little below 1:2. In "Food and the Principles of Dietetics," it is stated: "that the presence of lime salts seems to interfere with the extraction of some of the contents of the leaf. If only hard water is obtainable, it is a good plan to add a pinch of salt to the teapot." Henry L. Smith, B.Sc., F.I.C. in the Pharmaceutical Journal and Pharmacist of June 1913 appears to prove that the extraction of caffeine is unaffected by the hardness of the water, but that there is distinctly less tannin extracted by hard water, in the case of Ceylon and China teas; seemingly, tannin is in a more soluble condition in an Indian tea than in the other two and is least soluble in China tea. H. L. Smith stated that, it would appear that not only do China teas usually contain less tannin, but that under the ordinary conditions of tea making a smaller proportion of tannin is extracted than from Indian and Ceylon teas.

In order to test this further, so H. L. Smith goes on to say, a second infusion of the leaves was made with a China tea and a Ceylon tea. After the first infusion was poured off, a second C.C. of boiling water was poured on to the leaves, and after infusion, again for 5 minutes was poured off and analysed.

It appears to have been proved quite definitely that the tannin of China tea is not so readily extracted as the tannin of Indian and Ceylon teas.

Far be it from suggesting that ladies should become expert chemists before they are to be allowed to make a pot of tea for their betters!

From the above and at the hand of a little care and practical experience, it will however be found that as a rule China tea is more palatable and probably less injurious to the nerves and to health generally, if the time of infusion does not exceed three minutes, and with Ceylon and Indian tea, say, two minutes. Indeed, one and a

half minutes respectively are the writer's times, and there is many a doctor who holds that the tea should be poured off immediately the hot water has been poured on.

In any case, if a uniform, palatable and enjoyable pot of tea is to be made, it is essential, all other factors being equal, that the time of infusion is controlled. To secure this reliably, the "tea infuser" — that delightful accessory of the breakfast and tea-table of the past — must once more be brought into general use; only then is the last cup like the first fragrant, refreshing and harmless. Swamps of milk become unnecessary and in the afternoon a minute slice of lemon, or a suspicion of Jamaica Rum, instead of milk adds perhaps to the pleasures of the lover of tea.

With apologies,
By one not to be victimised.
...ch.

EDITOR'S POSTBAG.

The Swiss Observer.
London, E.C.2.

Wir beehren uns, Ihnen heute einige Aufklärungen über die Sendungen zu geben, die unsere Gesellschaft speziell für die Schweizer im Ausland veranstaltet, um den geistigen Kontakt mit unsern Landsleuten zu pflegen und aufrecht zu erhalten, was heute mehr denn je nötig ist, wo vielen von ihnen die Möglichkeit fehlt, die Heimatpresse lesen zu können.

In Erkenntnis dieser Lage haben wir schon seit einem Jahr Sendungen "Für die Schweizer im Ausland" veranstaltet. Wir nennen hier vor allem die regelmässigen "Wochenrückblicke," die Herr Redaktor Dr. BUECHI jeden Donnerstag Abend ab 21.40 über Beromünster gibt und in welchen die wichtigsten politischen, wirtschaftlichen und sozialen Ereignisse der Woche behandelt werden. Sie werden auch auf der Kurzwellen-Station des Radio-Club Basel, auf Welle 42.15m. ausgestrahlt und bezeugen allenthalben grosses Interesse.

Seit dem 2. August werden am Samstag Abend die Berichte "Die Woche im Bundeshaus," die Herr Walö von Greycer jeweils in der Mittagsemission um 13.30 über Beromünster hält, und in denen die wichtigsten Arbeiten und Beschlüsse des Bundesrates behandelt werden, von 22.45 — 23.00 Uhr wiederholt.

In italienischer Sprache werden am Samstag Abend, von 22.00 — 23.00 Sendungen "Per i nostri emigrati" veranstaltet, in welchen ebenfalls ein allgemeiner Rückblick über alle bedeutenden Geschehnisse des Landes geboten wird, unter spezieller Berücksichtigung tessinischer Angelegenheiten. Am Montag erfolgt von 19.15 — 19.30 der Bericht aus dem Bundeshaus.

Der Landessender Sottens, in dessen Einzugsgebiet sich der Völkerbundssitz befindet, ist für die Schweizer im Ausland vor allem durch seine regelmässigen Berichterstattungen über die Tätigkeit des Völkerbundes und des internationalen Arbeitsamtes wertvoll. Auch dieser Sender hat seit Frühling 1935 einige Versuchssendungen für die Schweizer im Ausland im Sinne aufklärender Berichterstattung gemacht, die ab kommendem Herbst regelmässig Freitag Abend um 19.40 MEZ erfolgen werden.

Nun möchten wir Ihre Aufmerksamkeit ganz besonders auf die gross angelegten Sendungen lenken, die neuerdings für die Schweizer im Ausland organisiert werden und die ab 2. September nächsthin regelmässig am ersten Montag eines Monats gleichzeitig über alle 3 Landessender gehen. Sie sind als *gesamtschweizerische Nationalensendung* aufzufassen. Die erste Sendung erfolgt:

von 21.10 bis 22.15 Uhr M.E.Z.

Um einen guten Empfang in allen europäischen Staaten zu ermöglichen, wird die Sendung auf den 3 Landessendern um 24.00 Uhr MEZ wiederholt.

Um aber auch den Schweizern in Uebersee den Empfang zu gewährleisten, wird die Nationalensendung ebenfalls auf Kurzwellen ausgestrahlt und zwar:

- Von 21.10 — 22.15 übernehmen folgende Stationen der "Union Schweiz. Kurzwellen-Amateure" (USKA) das Programm: *Station Welle/Frequenz Sendung bestimmt für:*
- HB9B 21,07 m = 14236 kc Richtungsstrahler nach Nordamerika
- HB9H 42,83 m = 7005 kc Rundstrahler: Europa, Australien, Nordafrika, Mittelafrika
- HB9J 20,83 m = 14400 kc Südamerika, Zentralamerika.

Um 24.00 MEZ wird die Sendung ebenfalls vom Kurzwellensenders des Völkerbundes in PRANGINS auf Welle HBL 31,27 m (9595 kc) und auf Welle 38,47 m (77,97 kc) übernommen, desgleichen von den beiden Stationen der USKA: *Station Welle/Frequenz Sendung bestimmt für:*

- HB9B 21,07 m = 14236 kc Richtungsstrahler nach Nordamerika
- HB9AT 20,99 m = 14290 kc Richtungsstrahler nach Holl. Indien;

die Emission wird event. auch in Australien gehört

Diese Sendungen sind zunächst auf folgende Daten festgesetzt:

- 7. Oktober
- 4. November
- 2. Dezember
- 6. Januar
- 3. Februar

Es wäre uns sehr angenehm, wenn Sie in Ihrem Bezirk für Verbreitung dieser Mitteilungen sorgen wollten, damit die Sendungen möglichst regelmässig und von einem grossen Hörerkreis abgehört werden. Für Empfangs-Bestätigungen wären wir sehr dankbar, denn wenn wir feststellen können, dass sie möglichst viele unserer Landsleute erreichen und ihnen Freude machen, wird dies für uns ein Ansporn sein, sie in Zukunft und trotz der hohen Kosten, die damit verbunden sind, noch weiter auszubauen. Sie würden uns einen Dienst erweisen, wenn Sie uns selber Anregungen zu diesen Programmen unterbreiten wollten, die wir nach Möglichkeit in Betracht ziehen werden.

Ihre Stellungnahme und Rückkündigung zu Vorstehendem würde uns sehr verbinden.
Mit vorzüglicher Hochachtung
Schweizerische Rundspruch-Gesellschaft
Der Vorstands-Delegierte.

PERSONAL.

We are extending our best wishes to Monsieur Clemente Rezzonico, 1st Secretary of Legation, who is taking up his post as Commercial Attaché during the next few days.

We deeply regret to inform our readers of the death of M. Hermann F. Roost, of 1, Woodland Rise, Muswell Hill, N.10, at the age of 63. The funeral service will be held to-day (Saturday) at 10.30 a.m. at the Golders Green crematorium. (An obituary notice will appear in our next issue).

TO OUR READERS.

In spite of the notice printed on the front page in our issues of the 10th and 17th of August, to the effect, that owing to the absence of our Editor the appearance of the Swiss Observer would be interrupted for three weeks, numerous subscribers have complained of not having received their copies.

We regret that this announcement has escaped their notice, and wish to apologise that they "have been troubled."

Tell your English Friends to visit

Switzerland

and to buy their Tickets from

The Swiss Federal Railways,
Carlton House, 11b, Regent St., S.W.1

Special Reduction on Fares in Switzerland 30% from June 15th until October 31st.

HOTELS UNDER SWISS MANAGEMENT

AT ANY TIME OF ANY DAY OR NIGHT
you can get a meal at

THE PLAZA HOTEL,
LEICESTER SQUARE, W.C.2.
(adjoining Leicester Square Theatre).

In the heart of the West-end. Lunch 3s. 6d., dinner 4s. 6d., and there are rooms available for private functions up to 50 persons. The charge for Bed, Breakfast and Bath is only 10s. 6d. Single; Double, from 19s. Under the personal supervision of J. Jenny, Resident Managing Director. Whitehall 8641.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

Not exceeding 3 lines:—Per insertion 2/6; three insertions 5/-
Postage extra on replies addressed c/o Swiss Observer.

OFFICE TO LET Furnished or unfurnished (or share) with telephone, etc., near Bank, moderate terms. Apply Box No. 51, c/o Swiss Observer, 23, Leonard Street, London, E.C.2.

FORTHCOMING EVENTS.

Wednesday, September 18th, at 8 o'clock — Nouvelle Société Helvétique — Monthly Meeting to be followed by the President's report on the Journée des Suisses à l'Étranger at Baden, on August 24/25th, at Swiss House, 34/35, Fitzroy Square, W.1.

SWISS BANK CORPORATION,

(A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)

99, GRESHAM STREET, E.C.2.
and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital Paid up £6,400,000
Reserves - - £1,560,000
Deposits - - £39,000,000

All Descriptions of Banking and Foreign Exchange Business Transacted

:: Correspondents in all ::
:: parts of the World. ::

Telephone Numbers: "Ben faranno i Pagani."
MUSEUM 4302 (Visitors) Purgatorio C. ziti. Dante
MUSEUM 7055 (Office) "Venir se ne dee giù tra' miei Meschini."
Telegrams: SOUFFLE Dante. Inferno. C. zzzii.
WESDO. LONDON

Established over 50 Years.

PAGANI'S RESTAURANT

GREAT PORTLAND ST., LONDON, W.1.

LINDA MESCHINI } Sole Proprietors.
ARTHUR MESCHINI }

GOOD TAILORING —

— always scores.



Better fit, better cloth and better workmanship mean better value for your money.

Suits from 3½ Gns. to 8 Gns., but you get value for every penny you pay. Mr. Pritchett is well-known to the Swiss Colony. Ask to see him. A SPECIAL DEPARTMENT FOR HOTEL UNIFORMS. Compare our prices.

W. PRITCHETT

183 & 184, TOTTENHAM COURT ROAD, W.1.

2 mins. from Swiss Mercantile School.

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762).

(Langue française).

78, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.

(Near New Oxford Street).

Dimanche 15 Septembre. *Jeûne Fédéral.*

11h. — M. R. Hoffmann-de Visme. "Sennelle, écoute ... dis à la maison d'Israël" Ezéchiel 33 v 7—11 Service de Ste Cène. 6h.30 — Prédication et culte de communion M. R. Hoffmann-de Visme.

Le pasteur, de retour, a repris son heure de réception le mercredi de 11h à 12h30 à l'église, et sur rendez-vous (téléphone: Archway 1798). S'adresser à lui pour tous les actes pastoraux et pour les cours d'instruction religieuse pour catéchumènes qui vont reprendre.

SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschsprachige Gemeinde).

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

(near General Post Office).

Eidgenössischer Dank- Buss- und Betttag. 15. September 1935.

11 Uhr morgens, Gottesdienst und Feier des Heilig. Abendmahls.

7 Uhr abends, Gottesdienst und Feier des Heilig. Abendmahls.

Die Bettagscollekte ist für die Schweizerische Hilfsgesellschaft bestimmt.

Wiederbeginn der Sonntagschule, in deren Local: 168, Aldersgate Street (City Y.M.C.A.) E.C.2.

Sonntag, den 22. September, 11 Uhr morgens.

Anmeldungen sind an Herrn W. Fischer oder an den Gemeindefarrer erbeten.

Printed for the Proprietors, by THE FREDERICK PRINTING CO. LTD., at 23, Leonard Street, London, E.C.2.